

即将举行的选举： 星期二， 11 月 7 日， 2023， 州居民将选举代表和参议员以及当地县/市官员【他们的决定对我们的日常生活影响极大】， 包括监事会， 学校董事会， 水土保持代表， 地区检察官， 治安官， 法庭书记， 等。

"我们的民主岌岌可危。投票至关重要... 由您决定。"

奥巴马总统...

在弗吉尼亚州大会的民主党的领导之下，投票比以往任何时候都更加方便。

在这里，我们为所有弗吉尼亚州的选民使 "投票像 1, 2, 3 容易"。

Upcoming Election: On Tuesday, Nov. 7, 2023, Virginians will elect Delegates and State Senators as well as local county/city officials whose decisions most affect our daily lives, including for your Board of Supervisors, School Board, Soil & Water Conservation, Commonwealth Attorney, Sheriff, Clerk of Court, etc.

"Our democracy is at stake. Voting Matters... It's up to you." President Barack Obama

*Thanks to Democratic leadership in Virginia's General Assembly, voting has been made more convenient than ever. Here, we make "**Voting 1, 2, 3 Easy**," for voters all across Virginia.*

1: 查看您的选民登记

点击 <https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/Lookup/status> 以便确认您的投票区和投票站（它们可能在 2021 年重新划分选区时已更改），并更新您的地址或姓名，如果其中之一已更改。（如果您去年搬了家，但错过了更新地址的 10/16/22 截止日期，您

仍然可以在投票时，在您所在县/市的任何提前投票地点或当地注册处更新您的地址（见下文红色）。或在选举日，您可以按照您新地址所指定的投票站更新您的地址或登记投票。（见下文红色。）

或

登记成为新的弗吉尼亚选民 在弗吉尼亚安全的在线公民门户网站上：

点击 <https://vote.elections.virginia.gov/registration/DmvLookup> 在 **10/16 之前**（如果您错过了 10/16/23 截止日期，您可以在投票站登记投票，提前或在选举日（按照您新的地址所指定的投票站；见下文红色。） 如果需要恢复您的投票权，

点击 <https://www.restore.virginia.gov/>

1: Check your Voter Registration

CLICK: <https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/Lookup/status> to verify your **Voting Districts & Polling Place** (they may have **changed** in 2021 redistricting) and to update your address or name if either has changed. (If you moved over the last year but missed the 10/16/22 deadline to update your address, you can **STILL** update your address when you go to vote, at any Early Voting location for your county/city or your local registrar's office (see red below). OR on Election Day, you may update or register at the assigned polling place for your new address. (see red below).)

OR

Register as a New Virginia Voter on Virginia's secure online Citizen Portal:

CLICK: <https://vote.elections.virginia.gov/registration/DmvLookup> by **10/16** (If you miss the deadline, you may register to vote at the polls, Early or on Election Day, at the assigned polling places for your address) and vote a provisional ballot (see red below).)

CLICK <https://www.restore.virginia.gov/> to Restore your Right to Vote.

2: 计划您的投票方式！ 所有选民现在可以提前在场投票或通过邮件投缺席票,不需要任何理由！

- **在场投票、提前(9/22/23-11/4/2023)或在选举日(11/7/23)。** 提前投票对许多选民来说是最可靠、最安全、最方便的选择。 免得失去您的投票机会因为您在选举日太忙，

生病，改变计划，恶劣天气，交通，地铁延误或排长队。只要出现在您的县/市的任何提前投票地点（参照下免得网页连结）。在选举日，您只可在指定的投票站投票，上午 6 时至晚上 7 时开放（如于晚上 7 时前排队，您仍可投票）。

携带有效的选民身份证（大多数选民使用驾驶执照，但一些圈照片身份证也可以；如果没有有效身份证，您仍然可以在投票时签署身份证确认声明）。

[点击](https://www.elections.virginia.gov/media/formwarehouse/voter-id/outreach-materials/documents/Voter-Identification-Chart-Rev-4-28-21.pdf) <https://www.elections.virginia.gov/media/formwarehouse/voter-id/outreach-materials/documents/Voter-Identification-Chart-Rev-4-28-21.pdf>

以查看所有选民 ID 选项。老年人和残疾人可以不离开车子而路边投票，您也可以带一个朋友或家人（甚至是一个孩子）来帮助翻译（但不能是您的经理或工会老板）。要查看学生的投票选项，请

[点击](https://www.elections.virginia.gov/registration/college-student-info/) <https://www.elections.virginia.gov/registration/college-student-info/>

[点击](https://iwillvote.com/locate/?state=VA) <https://iwillvote.com/locate/?state=VA> 要查找按照您的地址的提前和选举日投票地点和时间，从离您住所最近的位置列出（点击右下角的蓝色箭头以查看下一个最近的位置，等等；从 10/26 开放许多更方便的投票地点）。您可以在其中任何一个投票但在选举日，您只能在您的指定的投票站投票（在上面的步骤 1 您可以确认地点）。

— **通过邮寄方式的缺席投票**（开始 9/22/23）如果您不在或者不方便去投票站，通过邮件投票是一个很好的选择。但是，您必须申请缺席选票（在线或邮寄，必须在 10/27/23 截止日期之前被收到），选举局将从选举日前 45 天开始寄出去。您必须仔细阅读而遵守详细说明，填写所有必填的空栏并且自己签署预付信封的背面。请尽快寄回，或者在 11 月 7 日星期二下午 7 点前放进投票箱。（如果您申请缺席投票，后来改变主意，您仍然可以亲自到场投票。）

有关于邮寄方式缺席投票的详细说明，

[点击](https://www.elections.virginia.gov/casting-a-ballot/early-absentee/): <https://www.elections.virginia.gov/casting-a-ballot/early-absentee/>。

2: Plan your VOTE! All voters may now Vote Early-in-Person or Vote Absentee by Mail, NO excuse required!

- **VOTE IN-PERSON, EARLY** (9/22/23 - 11/4/2023) or on **Election Day** (11/7/23) **Voting EARLY** is the surest, safest, most convenient option for many voters. Protect your vote against getting too busy, sick, change in plans, bad weather, traffic, METRO delays or long lines. **Just show up** at any Early Voting location in your county/city of registration (**below**). On **Election Day**, you may *only* vote at your assigned polling place, open 6am to 7pm (if in line by 7pm, you may still vote).

Bring a valid **Voter ID** (most voters use a driver's license but some non-photo ID's are also OK; if no valid ID, you may still vote by signing an ID confirmation statement at the polls when you vote). [CLICK https://www.elections.virginia.gov/media/formwarehouse/voter-id/outreach-materials/documents/Voter-Identification-Chart-Rev-4-28-21.pdf](https://www.elections.virginia.gov/media/formwarehouse/voter-id/outreach-materials/documents/Voter-Identification-Chart-Rev-4-28-21.pdf)) to see **all Voter ID options**. Seniors & disabled may **Vote Curbside**, without leaving your car, and you may bring a friend or family member to **Help Interpret**, even a child (but not your manager or union boss). To see **Voting Options for Students**, [CLICK https://www.elections.virginia.gov/registration/college-student-info/](https://www.elections.virginia.gov/registration/college-student-info/).

[CLICK https://iwillvote.com/locate/?state=VA](https://iwillvote.com/locate/?state=VA) to find **Early Voting & Election Day Times & Locations for your address**, listed from the closest to your residence (click the **blue arrow** on the lower right to see the next closest and so on; many more convenient locations open on 10/26). You may vote at any of them, but **on Election Day, you may only vote at your assigned polling place** (verify in step 1, above).

- **VOTE ABSENTEE BY MAIL** (starts 9/22/23) a good backup if you are absent or not able to physically get to any polling place conveniently. You must apply for an absentee ballot (online or by mail, must be received by the 10/27/23 deadline) and will receive it no sooner than 45 days before the election. You must carefully follow the detailed instructions, filling out all required fields and signing the back of the pre-paid envelope. Mail back as soon as possible or return by a ballot drop box before 7pm Tue. Nov 7. (If you apply for an absentee ballot, you can still vote in person if you later change your mind.)

For complete, detailed instructions for **Voting Absentee By-Mail**,

3: 现在，请转发和发布这个"投票像 1, 2, 3 容易" 在线，让您的朋友和家人含语言，文化和信仰社区的成员可以像您一样方便地投票每一次选举！

3: Now, **forward and post** this "**Voting is easy as 1, 2, 3**" online so friends, family and fellow members of your language, cultural & faith communities can conveniently vote every election like YOU!

作为民主党人，我们希望每个公民都投票，这样我们的民主对我们所有人都有效！

As Democrats, we want every citizen to VOTE so our democracy works for all of us!

免责声明：我们对翻译非常小心，每个翻译都由至少两个母语的志愿者进行检讨及校对。然而，我们不承担任何沟通不畅或混淆的责任：选民必须自己直接联系弗吉尼亚州的选举办公室（800-552-9745）或 IWillVote.Com (833-336-8683)作最后澄清。

Disclaimer: We take great care with translations; each is worked on and reviewed by at least 2 native-speaking volunteers. However, we do not take responsibility for any miscommunications or confusions: voters must contact Virginia's Office of Elections (800-552-9745) or IWillVote.Com (833-336-8683) for definitive clarifications.